

# Breville®



**VBL106**

## BEFORE USE

### **⚠ Never use harsh, abrasive or caustic cleaners.**

Wash all parts that will come into contact with food. Use warm soapy water then rinse and dry thoroughly.

Blend-Active® blender bottles are made from Eastman Tritan™ copolyester which is a durable BPA-free, odour, taste and stain resistant material used for manufacturing sports bottles and able to withstand extreme use and repeated dishwasher cleaning.

## CLEANING

- For ease of cleaning, we recommend that you clean your Blend-Active® bottle and lid as soon as you have finished using them.
- Wash the bottle and lid in warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Alternatively, the bottle and lid can be washed in a dishwasher.

## QUICK CLEANING METHOD

1. Half fill the bottle with warm water and a drop or two of detergent then fit the blade assembly.
2. Press and hold the blend button for 10-20 seconds.
3. Remove the bottle, unscrew the blade assembly and rinse them both under running water.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### **⚠ N'utilisez pas de détergents durs, abrasifs ou caustiques.**

Lavez à l'eau chaude savonneuse tous les éléments qui rentreront en contact avec les aliments, puis rincez-les et séchez-les soigneusement.

Les gourdes de mixeur Blend-Active® sont en Eastman Tritan™ copolyester, un matériau robuste sans BPA, sans goût ni odeur qui présente une bonne résistance aux taches. Utilisé dans la fabrication des gourdes de sport, il résiste aux usages intensifs et aux passages répétés au lave-vaisselle.

## NETTOYAGE

- Pour vous faciliter la tâche, nous vous recommandons de nettoyer la gourde Blend-Active® et son couvercle dès que vous n'en avez plus besoin.
- Lavez la gourde et le bec verseur à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les soigneusement. Vous pouvez également passer la gourde et le bec verseur au lave-vaisselle.

## MÉTHODE DE NETTOYAGE RAPIDE

1. Remplissez à moitié la gourde d'eau chaude, ajoutez une goutte ou deux de détergent, puis vissez la lame.
2. Maintenez enfoncé le bouton du mixeur pendant 10 à 20 secondes.
3. Dégagez la bouteille, dévissez la lame et rincez-les sous le robinet.

**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

**! Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.**

Reinigen Sie alle Geräteteile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie die Geräteteile dann gut ab und trocknen Sie sie gründlich.

Blend-Active®-Mixerflaschen sind aus Eastman Tritan™-Copolyester hergestellt, einem haltbaren, geruchs- und geschmacksfreien, schmutzabweisenden Material ohne BPA, das für die Herstellung von Sportflaschen verwendet wird und hohen Beanspruchungen und häufigen Reinigungszyklen in der Spülmaschine standhalten kann.

**REINIGUNG**

- Um die Reinigung zu erleichtern, empfehlen wir, Blend-Active®-Flasche und -Deckel direkt nach Verwendung zu reinigen.
- Reinigen Sie die Flasche und den Deckel mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie die Teile ab und trocknen Sie sie. Flasche und Deckel können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

**SCHNELLREINIGUNG**

1. Füllen Sie die Flasche zur Hälfte mit warmem Wasser und ein, zwei Tropfen Spülmittel. Setzen Sie dann die Klingeneinheit auf.
2. Halten Sie die Mix-Taste 10 bis 20 Sekunden lang gedrückt.
3. Entnehmen Sie die Flasche, schrauben Sie die Klingeneinheit ab und spülen Sie beides unter einem klaren Wasserstrahl.

**ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ**

**! No utilice nunca productos de limpieza fuertes, abrasivos o cáusticos.**

Lave todas las piezas que entran en contacto con los alimentos. Utilice agua caliente con jabón y luego enjuague y seque las piezas a conciencia.

Las botellas de batidora Blend-Active® están fabricadas en copoliéster Eastman Tritan™, un material duradero, sin BPA y resistente a olores, sabores y manchas que se utiliza en la fabricación de botellas deportivas y que es capaz de soportar un uso extremo y repetidos lavados en lavavajillas.

**LIMPIEZA**

- Para facilitar su limpieza, recomendamos limpiar la botella Blend-Active® y la tapa inmediatamente después de usarlas.
- Lave la botella y la tapa en agua caliente con jabón. Enjuague y seque a conciencia estos elementos. Como alternativa, la botella y la tapa pueden lavarse en el lavavajillas.

**MÉTODO DE LIMPIEZA RÁPIDA**

1. Llene la botella hasta la mitad con agua caliente y una o dos gotas de detergente y luego ajuste el módulo de la cuchilla.
2. Mantenga pulsado el botón de batir durante 10-20 segundos.
3. Retire la botella, desenrosque el módulo de la cuchilla y enjuáguelos debajo del grifo.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

**⚠ Nunca utilize detergentes agressivos, abrasivos ou cáusticos.**

Lave todas as peças que possam entrar em contacto com os alimentos. Utilize água morna com sabão, depois passe por água e seque muito bem.

As garrafas misturadoras Blend-Active® são feitas de copoliéster Eastman Tritan™ que é um material duradouro livre de BPA, resistente a odores, sabores e manchas, utilizado para fabricar garrafas e capaz de aguentar utilização extrema e lavagem repetida em máquina de lavar louça.

## LIMPEZA

- Para facilidade de limpeza, recomendamos que limpe a sua garrafa e tampa Blend-Active® assim que acabar de as utilizar.
- Lave a garrafa e tampa com água quente e detergente. Enxaguar e secar cuidadosamente. Alternativamente, a garrafa e a tampa podem ser lavadas numa máquina de lavar louça.

## MÉTODO DE LAVAGEM RÁPIDA

1. Encha metade da garrafa com água quente e uma gota ou duas de detergente, depois encaixe o suporte de lâmina.
2. Mantenha premido o botão de mistura durante 10-20 segundos.
3. Retire a garrafa, desaperte o suporte de lâmina e lave ambas as peças com água corrente.

## ALVORENS HET EERSTE GEBRUIK

**⚠ Gebruik geen agressieve, schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.**

Reinig alle onderdelen die in contact komen met voedsel. Was de onderdelen af in warm water met afwasmiddel en spoel en droog alles goed.

Blend-Active® blenderflessen zijn vervaardigd uit Eastman Tritan™ Copolyester, een duurzaam, anti-geuren, -smaken en -vlekken en BPA-vrij materiaal dat wordt gebruikt voor de productie van sportflessen en bestand is tegen intensief gebruik en veelvuldige reiniging in vaatwasmachines.

## REINIGEN

- U wordt aanbevolen uw Blend-Active® fles en deksel zo snel mogelijk na gebruik af te wassen, wanneer de fles nog makkelijk te reinigen is.
- Was de fles en het deksel in warm water met afwasmiddel. Goed afspoelen en drogen. De fles en het deksel kunnen ook in een vaatwasmachine worden gewassen.

## SNELLE REINIGING

1. Vul de fles halfvol met warm water en voeg hier een of twee druppels afwasmiddel aan toe. Breng het mes aan.
2. Houd de blendknop gedurende 10-20 seconden ingedrukt.
3. Verwijder de fles, draai het mes los en spoel de beide onderdelen onder stromend water af.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

### ⚠ Älä käytä kovia, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Pese kaikki ruoka-aineiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat. Käytä pesuun lämmintä pesuaineliuosta. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.

Blend-Active®-sekoitinpullot on valmistettu Eastman Tritan™ -kopolyesteristä, joka on kestävä, BPA-muoviton ja hajuja, makuja ja likaa torjuva materiaali, jota käytetään urheilupullojen valmistuksessa. Se kestää kovaa käyttöä ja toistuvaa astianpesukoneessa pesemistä.

## PUHDISTUS

- Puhdistuksen helpottamista varten suosittelemme, että puhdistat Blend-Active®-pullon ja -kannen heti käytön jälkeen.
- Pese pullo kansineen lämpimällä vedellä, jossa on astianpesuainetta. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti. Pullon kansineen voi pestä myös astianpesukoneessa.

## PIKAPUHDISTUS

1. Täytä pullo puolilleen lämmintä vettä ja lisää joukkoon muutama tippa pesuainetta. Aseta teräosa sitten paikalleen.
2. Paina sekoituspainiketta ja pidä se painettuna 10–20 sekunnin ajan.
3. Irrota pullo, kierrä teräosa irti pullostasta ja huuhtelee molemmat osat juoksevalla vedellä.

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

### ⚠ Använd aldrig skarpa, slipande eller frätande rengöringsmedel.

Diska alla delar som kommer att komma i kontakt med livsmedel. Använd varmt vatten och diskmedel. Skölj och torka noga.

Blend-Active® blandningsflaskor är tillverkade i Eastman Tritan™ sampolyester, ett hållbart, BPA-fritt material som är resistent mot lukter, smaker och fläckar. Eastman Tritan™ sampolyester används för att tillverka sportflaskor och klarar extrem användning samt rengöring i diskmaskin.

## RENGÖRING

- För att underlätta rengöringen rekommenderar vi att du rengör din Blend-Active®-flaska med lock så fort du använt den.
- Tvätta flaskan och locket i varmt vatten och diskmedel. Skölj och torka noga. Flaskan och locket kan även diskas i diskmaskin.

## SNABBRENGÖRING

1. Fyll halva flaskan med varmt vatten, droppa i en eller två droppar diskmedel och lägg knivbladet på plats.
2. Tryck och håll nere blandningsknappen i 10–20 sekunder.
3. Ta bort flaskan, skruva av knivbladet och skölj dem båda under rinnande vatten.

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

**⚠ Nikdy nepoužívejte drsné, abrazivní či leptavé čisticí prostředky.**

Umyjte všechny části, které přicházejí do kontaktu s potravinami. Použijte teplou mýdlovou vodu. Poté vše opláchněte a důkladně osušte.

Lahve mixéru Blend-Active® jsou zhotoveny z kopolyesteru Eastman Tritan™, což je odolný materiál bez obsahu škodlivých složek BPA. Nepohlcuje pachy ani chutě a je odolný vůči skvrnám. Tento materiál se využívá k výrobě sportovních lahví a ustojí i extrémní zacházení a opakované mytí v myčce.

**ČIŠTĚNÍ**

- Aby bylo čištění co nejjednodušší, doporučujeme umýt víko a lahev Blend-Active® ihned poté, co je přestanete používat.
- Láhev i víčko umyjte v teplé saponátové vodě. Poté opláchněte a důkladně osušte. Láhev i víčko můžete eventuálně umýt v myčce nádobí.

**METODA RYCHLÉHO ČIŠTĚNÍ**

1. Naplňte láhev z poloviny teplou vodou, do které jste přidali kapku saponátu. Poté ji nasadte na sestavu břítu.
2. Stiskněte tlačítko mixování na 10 až 20 sekund.
3. Láhev vyjměte, odšroubujte sestavu břítu a oba tyto komponenty opláchněte pod tekoucí vodou.

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

**⚠ Nikdy nepoužívajte drsné, abrazívne alebo žieravé čističlá.**

Umyte všetky časti, ktoré prídu do kontaktu s potravinami. Použite teplú mydlovú vodu. Po umytí časti mixéra dôkladne opláchnite a osušte.

Fľaše Blend-Active® sú vyrobené z kopolyesteru Eastman Tritan™, trvanlivého materiálu bez obsahu bisfenolu A, ktorý nezanecháva zápach ani chuť, je odolný voči znečisteniu a používa sa na výrobu športových fliaš vhodných na veľmi časté používanie a opakované čistenie v umývačke.

**ČISTENIE**

- Na uľahčenie čistenia odporúčame, aby ste fľašu Blend-Active® a jej vrchnák umyli hneď po použití.
- Fľašu a veko umývajte v teplej mydlovej vode. Diely dôkladne opláchnite a osušte. Fľaša s vekom sa môžu umývať aj v umývačke riadu.

**POSTUP RÝCHLEHO ČISTENIA**

1. Fľašu spoločne naplňte teplou vodou a nakvapkajte do nej čistiaci prípravok. Nasadte čepel.
2. Na 10 až 20 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo zmiešavania.
3. Vyberte fľašu, odskrutkujte násadu s čepelou a opláchnite ich pod tečúcou vodou.

## A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

**⚠ Ne használjon durva, dörzsölő hatású vagy maró tisztítószereket.**

Minden ételmaradvánnyal érintkező alkatrészt mosson el. A lemosáshoz meleg, mosószeres vizet használjon, majd öblítse le és alaposan szárítsa meg az alkatrészeket.

A Blend-Active® sportmixer palackok a sportpalackok alapanyagául szolgáló Eastman Tritan™ kopoliszterből készültek, ami tartós, BPA-mentes, nem szívja magába az ízeket és a szagokat, nem foltosodik, valamint ellenáll a szélsőséges igénybevételeknek és mosogatógépben történő rendszeres mosásnak.

## TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkönnyítése érdekében azt javasoljuk, minden használat után tisztítsa meg a Blend-Active® palackot és fedelet.
- A kulacsot és a fedelét meleg, mosószeres vízben mossa el. Öblítse le és szárítsa meg alaposan őket. A kulacs és a fedél mosogatógépben is mosható.

## GYORS TISZTÍTÁSI MÓDSZER

1. Töltse meg félig a kulacsot vízzel, csöppentsen bele egy-két csepp mosószert, majd illessze rá az aprítókéses egységet.
2. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a keverőgombot 10–20 másodpercig.
3. Vegye le a kulacsot, csavarja le az aprítókéses egységet, majd mindkettőt öblítse el folyó víz alatt.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

**⚠ Nie używaj mocnych środków czyszczących o właściwościach ściernych lub żrących.**

Umyj wszystkie części, które będą miały kontakt z żywnością. Użyj wody z mydłem, następnie dokładnie opłucz i wysusz.

Bidony do blendera Blend-Active® wykonano z kopoliestru Eastman Tritan™, który jest materiałem trwałym, niezawierającym BPA, niewchłaniającym zapachów ani smaków i odpornym na płamienie, używanym do wyrobu bidonów, nadającym się do intensywnego użytkowania i wielokrotnego mycia w zmywarce.

## CZYSZCZENIE

- W celu ułatwienia czyszczenia zalecamy mycie bidonu Blend-Active® i wieczka od razu po ich użyciu.
- Bidon i pokrywkę myj ciepłą wodą z detergentem. Dokładnie opłucz i wysusz. Bidon i pokrywkę można też myć w zmywarce.

## METODA SZYBKIEGO CZYSZCZENIA

1. Napełnij bidon do połowy ciepłą wodą, dodaj do niej kroplę lub dwie detergentu i zamocuj przystawkę z ostrzami.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk miksowania przez 10–20 sekund.
3. Zdejmij bidon, odkręć przystawkę z ostrzami i opłucz obie części pod bieżącą wodą.

# Breville

**UK:** Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom  
e-mail: enquiriesEurope@jardencs.com  
Telephone: 0161 621 6900

**France:** Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
420 Rue D'Estienne D'Orves  
92700 Colombes, France  
e-mail: serviceinfoFrance@jardencs.com  
Téléphone: +33(0)1 49 64 2060

**España:** Oster Electrodomesticos Iberica, S.L.  
C/ Basauri 17, Edificio Valrealty - B  
Planta Baja Derecha  
28023 - La Florida (Aravaca), Madrid, España  
email: iberia@jardencs.com  
Teléfono: 90251 5588

**Magyarországi Forgalmazó:** Rafinanz Orbico Kft.  
1023 Budapest, Árpád Fejedelm útja 26-28.  
Magyarország  
Információ: info.breville@rafinanzorbico.com  
Telefon: +361/577-2576

**Slovenská Republika Distribútor:** Rafinanz Orbico SK s.r.o.  
Obchodná 19, Bratislava 811 06  
Slovenská Republika  
Informácie: info.breville@rafinanzorbico.com

**Česká Republika Distributor:** Rafinanz Orbico CZ s.r.o.  
Rybná 682/14, Praha 110 00  
Česká Republika  
Informace: info.breville@rafinanzorbico.com

**Denmark, Finland, Norway, Sweden:** Electra Sweden AB  
c/o B. Linderholm AB  
Box 730, 391 27 Kalmar  
Telefon: 054 - 13 76 60  
[www.linderholms.se](http://www.linderholms.se)

For Customer Service details, please see the website.  
Pour le service consommateurs, veuillez consultez le site web.  
Para más información de servicio, por favor visite nuestra página web.

[www.breville.eu](http://www.breville.eu)

**© 2014 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.**

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited,  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.  
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Jarden Corporation (NYSE: JAH).  
The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product  
development. Printed In China

Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited,  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.  
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited est une filiale de Jarden Corporation (NYSE: JAH).  
En raison du développement continu de nos produits, le produit livré risque de varier légèrement de  
l'illustration. Imprimé en Chine

Todos los derechos reservados. Distribuido por Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited,  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, Reino Unido.  
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited es una filial de Jarden Corporation (NYSE: JAH).  
El producto suministrado puede diferir ligeramente del mostrado en la imagen debido al desarrollo  
permanente de los productos. Impreso en China